

12 **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

21 Anmeldenummer: 83107708.6

51 Int. Cl.<sup>3</sup>: **A 47 K 3/23**

22 Anmeldetag: 04.08.83

30 Priorität: 16.08.82 DE 3230461

71 Anmelder: **Terk, Ludwig Dr., Ralffelsenstrasse 14, D-7185 Rot am See (DE)**

43 Veröffentlichungstag der Anmeldung: 21.03.84  
Patentblatt 84/12

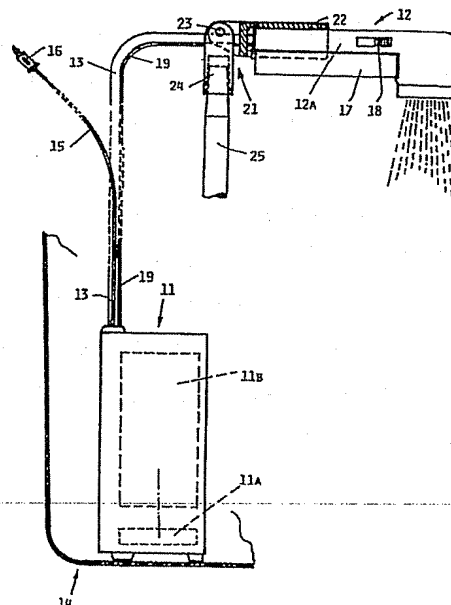
72 Erfinder: **Terk, Ludwig Dr., Ralffelsenstrasse 14, D-7185 Rot am See (DE)**

84 Benannte Vertragsstaaten: **DE FR GB IT NL**

74 Vertreter: **Wey, Hans-Heinrich, Dipl.-Ing. et al, Patentanwälte Müller-Börner Wey & Körner Widenmayerstrasse 49, D-8000 München 22 (DE)**

54 **Transportable Duscheinrichtung für Camping- oder ähnliche Zwecke.**

57 Transportable Duscheinrichtung für Camping- oder ähnliche Zwecke, bestehend aus einem wasserdicht gekapselten, in Wasser eintauchbares Motor-Pumpen-Aggregat, welches über einen flexiblen Wasserleitungsschlauch mit einer Handbrause verbunden ist, einem zwischen dem Pumpenmotor und einer Stromquelle angeordneten elektrischen Verbindungskabel und einem den Pumpenmotor ein- bzw. abschaltenden Schalter.



ACTORUM AG

**EP 0 103 145 A2**

-1-  
PATENTANWÄLTE

0103145

*Müller-Börner, Wey & Körner*

8000 MÜNCHEN 22 · WIDENMAYERSTRASSE 49

1000 BERLIN-DAHLEM 33 · PODBIELSKIALLEE 68

BERLIN: DIPL.-ING. R. MÜLLER-BÖRNER

MÜNCHEN: DIPL.-ING. HANS-HEINRICH WEY

DIPL.-ING. EKKEHARD KÖRNER

Dr. Ludwig Terk

Transportable Duscheinrichtung  
für Camping- oder ähnliche Zwecke

Die Erfindung betrifft eine transportable Duscheinrichtung für Camping- oder ähnliche Zwecke, die es ermöglicht, rasch und einfach ein Duschbad zu nehmen, und die den Benutzer insoweit von stationären Einrichtungen unabhängig macht.

5

Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, eine Duscheinrichtung zu schaffen, die es dem Benutzer ermöglicht, diese an jedem beliebigen Ort aufzustellen und anzuwenden, und zwar in einfachster Weise. Weiterhin besteht die Aufgabe, die Duscheinrichtung so klein wie möglich und leicht zu gestalten, damit sie in zusammengelegtem Zustand so wenig wie möglich Platz zur Unterbringung erfordert.

10

Zur Lösung dieser Aufgaben wird gemäß der Erfindung vorgeschlagen, eine transportable Duscheinrichtung für Camping- oder ähnliche Zwecke in der im Patentanspruch 1 angegebenen Form auszubilden. Weitere vorteilhafte Gestaltungsformen und Merkmale dieser Duscheinrichtung gehen aus den Unteransprüchen hervor.

15

MÜNCHEN: TELEFON (089) 225585  
KABEL: PROPINDUS · TELEX: 524244

BERLIN: TELEFON (030) 8312088  
KABEL: PROPINDUS · TELEX: 184057

In den Figuren 1 bis 5 ist der Gegenstand der Erfindung anhand einiger bevorzugter Ausführungsbeispiele dargestellt, welche nachstehend im einzelnen näher beschrieben sind.

- 5 Die gemäß der Erfindung ausgebildete transportable Duscheinrichtung besteht aus einem wasserdicht gekapselten Motor-Pumpen-Aggregat 11, einer Handbrause 12 und einem diese beiden Teile miteinander verbindenden Wasserleitungsschlauch 13, durch welchen hindurch das von der Pumpe  
10 angesaugte und geförderte Wasser der Handbrause 12 zugeführt wird. Das Motor-Pumpen-Aggregat 11 wird in das Wasser eingetaucht, welches dessen Pumpe 11a fördern soll. Beispielsweise kann das Motor-Pumpen-Aggregat 11 in einen wassergefüllten Eimer 14 eingestellt oder auch einfach in  
15 einen Bach hineingelegt werden.

- Der Antriebsmotor 11b für die Pumpe 11a wird von einer Batterie oder einem Akku gespeist. Vorteilhafterweise wird ein 12 V-Gleichstrom-Antriebsmotor vorgesehen, der über ein  
20 wasserdicht aus dem Aggregatgehäuse herausgeführtes Anschlußkabel 14 mittels des an seinem freien Ende befindlichen Steckers in einfacher Weise an eine Autobatterie, beispielsweise über den elektrischen Zigarettanzünder, anschließbar ist. Es ist aber auch möglich, die erforderlichen Batterien oder Akkus im Handgriff 12a der Handbrause 12 oder in einem an diesem zu befestigenden Gehäuse  
25 17 unterzubringen. Ein solches Gehäuse 17 kann beispielsweise an dem Handgriff 12a festgeklemmt werden, wobei an dem Gehäuse angeordnete Kontaktstifte die erforderliche  
30 elektrische Verbindung mit Kontakten im Handgriff 12a herstellen.

Am Handgriff 12a der Handbrause 12 befindet sich ein Schalter 18, der über ein Verbindungskabel 19 mit dem Antriebsmotor 11b verbunden ist. Dieses Verbindungskabel kann entweder an der Außenseite des Wasserschlauchs 13 befestigt oder im  
5 Innern desselben geführt sein; auch ist es möglich, das Verbindungskabel 19 in die Wandung des Wasserleitungsschlauchs zu integrieren, wie dies aus den Fig. 2a, 2b und 2c hervorgeht. Die Befestigung des Verbindungskabels 19 am Wasserleitungsschlauch 13 kann besonders zweckmäßig  
10 dadurch geschehen, daß an dessen Außenseite zwei Leisten 20 mit zueinander geneigten Schenkeln angeordnet sind, so daß zwischen ihnen und der Oberfläche des Schlauchs ein Hohlraum gebildet wird, in den das Verbindungskabel 19 in einfacher Weise einlegbar ist.

15

An und für sich kann das Duschgerät in der vorbeschriebenen Form benutzt werden, indem man die Handbremse mit einer Hand am Handgriff hält. Um aber die Handbrause auch stationär aufhängen zu können, ist zweckmäßigerweise eine Halterung 21  
20 vorgesehen, an deren Kupplungsstück 22 der Handgriff 12a der Handbrause 12 ansteckbar ist. Mit dem Kupplungsstück 22 ist über ein Gelenk 23 die Kupplungshülse 24 verbunden, die beispielsweise auf einen Stab 25 aufsteckbar ist, der in den Boden hineingesteckt worden ist. Anstelle des Stabes  
25 kann auch ein Gestänge, beispielsweise in Form eines dreibeinigen Stativs 26, vorgesehen sein, das der stationären Aufhängung der Handbrause dient, wobei dessen Füße vorteilhafterweise mittels Saugnäpfen 27 an vertikalen oder geneigten glattwandigen Flächen ansetzbar sind, so wie  
30 dies aus Fig. 3 hervorgeht.

Wie aus Fig. 4 hervorgeht, kann der das Ein- und Abschalten des Pumpenmotors 11b bewirkende Schalter 18' auch in dem Verbindungskabel 15' zwischen dem Pumpenmotor 11b und der

Stromquelle angeordnet sein. Vorteilhafterweise ist dieser als wasserdicht gekapselter Fußschalter ausgebildet.

Da der Pumpenmotor 11b vorteilhafterweise mit Niederspannung  
5 von vorzugsweise 12 V angetrieben wird, ist in weiterer Aus-  
bildung der erfindungsgemäßen transportablen Duscheinrichtung  
vorgesehen, den Anschlußstecker 16' am freien Ende des  
elektrischen Anschlußkabels 15' mit einer Steckdose 28 an  
dem einen Transformator und einen Gleichrichter ent-  
10 haltenden Gehäuse 29 zu verbinden. Der Anschlußstecker 16  
bzw. 16' ist vorzugsweise derart ausgebildet, daß er sowohl  
in den Zigarettenanzünder eines Kraftfahrzeugs als auch in  
die Steckdose 28 am Transformator/Gleichrichtergehäuse 29  
einsteckbar ist. Dadurch läßt sich die Duscheinrichtung  
15 außerordentlich universell anwenden.

Wie aus Fig. 5 hervorgeht, kann das die Halterung 21' für  
die Handbrause 12' tragende Stativ 26' aus einem Teleskop-  
rohr 30 und einer Schraubzwinge 31 bestehen, zwischen  
20 welchen vorzugsweise ein Gelenk 32 angeordnet ist.

Um die Duscheinrichtung möglichst kompakt zusammenlegen zu  
können, ist das Motor-Pumpen-Aggregat 11 bzw. dessen Gehäuse  
als auch die Handbrause 12 derart ausgebildet, daß sie eng  
25 aneinander anliegend kleinstmöglichen Raum einnehmen. Um  
sie zusammenzuhalten, können die einzelnen Teile mit mit-  
einander korrespondierenden Klemmverbindungselementen ver-  
sehen sein.

W/Hi

Patentansprüche

1. Transportable Duscheinrichtung für Camping- oder ähnliche Zwecke, gekennzeichnet durch

5 a) ein wasserdicht gekapseltes, in Wasser eintauchbares Motor-Pumpen-Aggregat (11), welches über einen flexiblen Wasserleitungsschlauch (13) mit einer Handbrause (12) verbunden ist,

10 b) ein zwischen dem Pumpenmotor (11b) und einer Stromquelle angeordnetes elektrisches Verbindungskabel (15, 15') mit Anschlußstecker (16, 16'),

15 c) einen den Pumpenmotor (11b) ein- bzw. abschaltbaren Schalter (18, 18').

2. Duscheinrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Schalter (18) am Handgriff (12a) der Handbrause (12) oder am Wasserleitungsschlauch (13) angeordnet ist und daß sich das elektrische Verbindungskabel (19, 19')

20 zwischen dem Pumpenmotor (11b) und dem Schalter (18) längs des Wasserleitungsschlauchs (13) erstreckt.

3. Duscheinrichtung nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, daß das Verbindungskabel (19) an der Außenseite des Wasserleitungsschlauchs (13) befestigt oder in die Wandung des Wasserleitungsschlauchs (13') integriert ist.

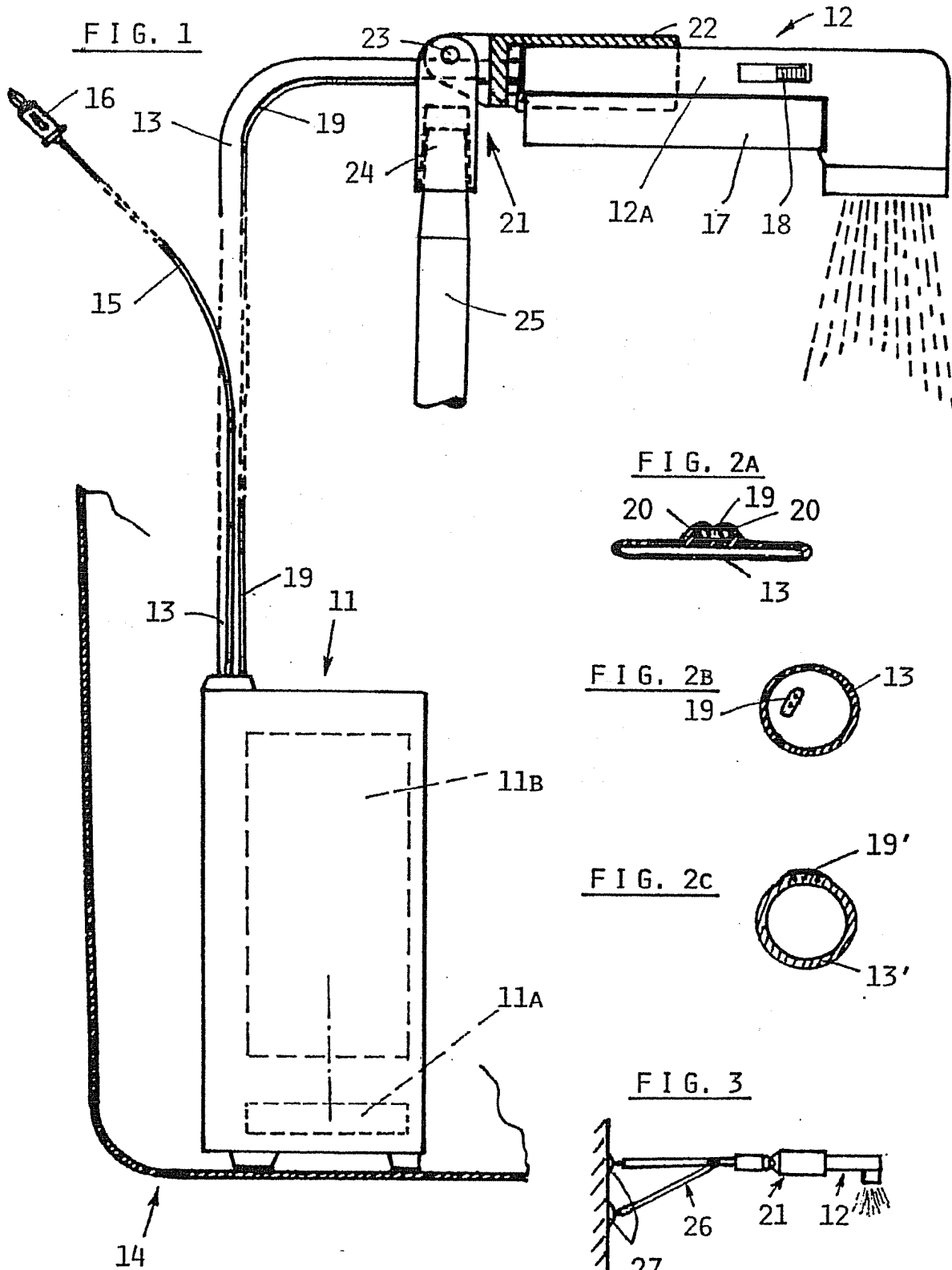
4. Duscheinrichtung nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, daß das Verbindungskabel (19) im Innern des Wasserleitungsschlauchs (13) geführt ist.
- 5 5. Duscheinrichtung nach Anspruch 1 und 2, dadurch gekennzeichnet, daß die Stromquelle für den Pumpenmotor (11b) in Form von Batterien oder Akkus in einem Hohlraum des Handgriffs (12a) der Handbrause (12) gelagert ist.
- 10 6. Duscheinrichtung nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet, daß sich der Hohlraum für die Aufnahme von Batterien oder Akkus in einem am Handgriff (12a) der Handbrause (12) lösbar angebrachten, mit elektrischen Kontaktelementen versehenen Gehäuse (17) befindet.
- 15 7. Duscheinrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der mit dem Fuß betätigbare, wasserdicht gekapselte Schalter (18') für das Ein- und Abschalten des Pumpenmotors (11b) im elektrischen Verbindungskabel (15')  
20 zwischen dem Pumpenmotor (11b) und dem Anschlußstecker (16, 16') zur Verbindung mit der Stromquelle (29) angeordnet ist.
- 25 8. Duscheinrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Stromquelle aus dem Akkumulator eines Kraftfahrzeugs besteht.
- 30 9. Duscheinrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Stromquelle aus einem an das Wechselstromnetz angeschlossenen Transformator mit Gleichrichter (29) besteht.

10. Duscheinrichtung nach Anspruch 1, gekennzeichnet durch eine Halterung (21) mit einem den Handgriff (12a) der Handbrause (12) aufnehmenden Kupplungsstück (22) und einer mit diesem vorteilhafterweise gelenkig verbundenen Kupplungshülse (24) zur Aufnahme eines mit einem Stativ (26, 26') verbundenen Haltestabs (25) oder dgl..
- 5



1/2

0103145



2/2

0103145

FIG. 4

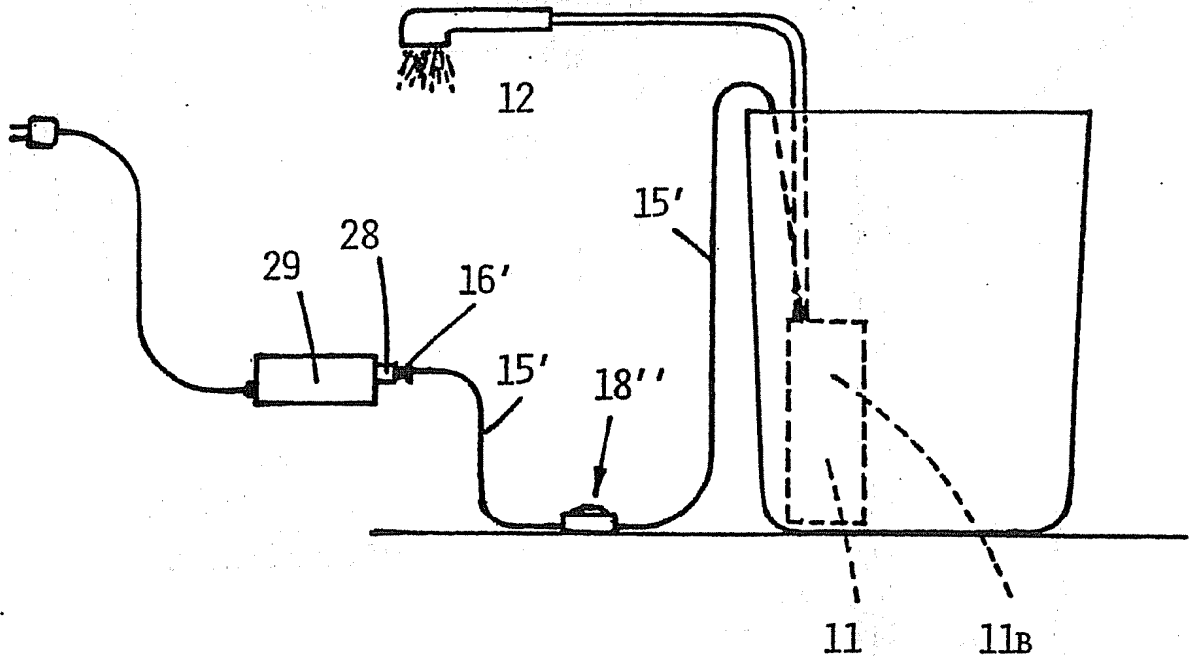
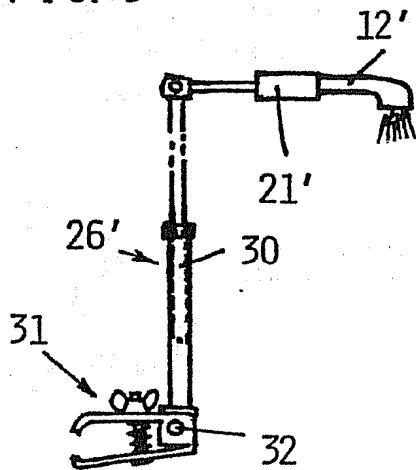


FIG. 5





Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets

(11) Veröffentlichungsnummer:

**0 103 145  
A3**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(21) Anmeldenummer: 83107708.6

(51) Int. Cl.<sup>4</sup>: **A 47 K 3/23**

(22) Anmeldetag: 04.08.83

(30) Priorität: 16.08.82 DE 3230461

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
21.03.84 Patentblatt 84/12

(88) Veröffentlichungstag des später  
veröffentlichten Recherchenberichts: 16.01.85

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
DE FR GB IT NL

(71) Anmelder: **Terk, Ludwig Dr.**  
**Raiffeisenstrasse 14**  
**D-7185 Rot am See(DE)**

(72) Erfinder: **Terk, Ludwig Dr.**  
**Raiffeisenstrasse 14**  
**D-7185 Rot am See(DE)**

(74) Vertreter: **Wey, Hans-Heinrich, Dipl.-Ing. et al,**  
**Patentanwälte Müller-Börner Wey & Körner**  
**Widenmayerstrasse 49**  
**D-8000 München 22(DE)**

(54) **Transportable Duscheinrichtung für Camping- oder ähnliche Zwecke.**

(57) Transportable Duscheinrichtung für Camping- oder ähnliche Zwecke, bestehend aus einem wasserdicht gekapselten, in Wasser eintauchbares Motor-Pumpen-Aggregat (11), welches über einen flexiblen Wasserleitungsschlauch (13) mit einer Handbrause (12) verbunden ist, einem zwischen dem Pumpenmotor und einer Stromquelle angeordneten elektrischen Verbindungskabel (15) und einem den Pumpenmotor ein- bzw. abschaltenden Schalter (18).

EP 0 103 145 A3

./...





Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

0103145

Nummer der Anmeldung

EP 83 10 7708

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int. Cl. 3)
X	FR-A-2 087 944 (R. VEECH) * Seite 4, Zeile 36 - Ende Seite 5; Seite 8, Zeilen 1-7; Abbildung 1 *	1,7-9	A 47 K 3/23
X	--- US-A-3 646 618 (G. JOHNSON) * Spalte 2, Zeilen 27-47; Abbildung 1 *	1,8	
A	--- FR-A-2 376 702 (LORENZETTI) * Seite 3, Zeilen 5-10; Abbildung 2 *	2	
A	--- US-A-3 340 900 (COLEMAN CABLE & WIRE CO.) * Anspruch 1; Abbildungen 3,4 *	3	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int. Cl. 3)
			A 47 K
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt.			
Recherchenort DEN HAAG		Abschlußdatum der Recherche 22-10-1984	Prüfer LAUE F.M.
<b>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTEN</b> X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus andern Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument			

EPA Form 1503 [03 82]

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000